

ASSOCIACIÓ INTERNACIONAL DE LLENGUA I LITERATURA CATALANES

Carrer del Carme, 47
E-08001 Barcelona

Tel.: + 34 93 2701620
+ 34 93 3248580
Fax: + 34 93 2701180
Adreça electr.: aillc@iec.cat
Pàg. web: www.iec.cat/aillc

FULL INFORMATIU Núm. 43, juliol 2008

(D. L.: B-43627-1995)

MEMBRES DE L'AILLC TRASPASSATS

Hem de lamentar la defunció del senyor Rafael Caria.

DISTINCIONS A MEMBRES DE L'AILLC

La senyora Gemma Pasqual i Escrivà ha estat guardonada amb el Premi Barcanova de Literatura Infantil 2007, per l'obra "Llàgrimes sobre Bagdad".

El senyor Damià Pons Pons ha estat nomenat membre corresponent de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans.

El senyor Joan Veny Clar ha estat nomenat Doctor honoris causa per la Universitat de València.

El senyor Emili Boix-Fuster ha estat guardonat amb la 7a edició del Premi de sociolingüística Jaume Camp, pel treball de recerca "Català o castellà amb els fills? La transmissió de la llengua en famílies bilingües a Barcelona".

El senyor Károly Morvay ha estat guardonat amb el Premi Catalunya del Nord, que atorga la Delegació de Perpinyà de l'Institut d'Estudis Catalans, pel treball "Els bons usos es perden. Petit diccionari fraseològic cerdanià".

INFORMACIÓ SOBRE L'AILLC

Juntament amb aquest *Full informatiu*, núm. 43 trobareu: 1) El volum LVI dels *Estudis de llengua i literatura catalanes*, que és el primer de la *Miscel·lània Joaquim Molas*. 2) La primera circular del XVè Col·loqui de l'AILLC, que tindrà lloc a Lleida els dies 6-11 de setembre de 2009. 3) El LXXVIIIè Cartell de premis i de borses d'estudi "Premis Sant Jordi 2009" de l'Institut d'Estudis Catalans. 4) La convocatòria del XXIè Col·loqui Germano-Català, que tindrà lloc a Kiel els dies 9-11 d'octubre de 2008. 5) La convocatòria del Col·loqui que durant els dies 11-13 d'octubre de 2008 organitza a París l'Association des Catalanistes Français. 6) Un full d'informació sobre les activitats de l'Anglo-Catalan Society, entre les quals figura la convocatòria del LIVè Congrés que aquesta associació organitza a Kent els dies 14-16 de novembre de 2008.

INFORMACIÓ

Sessions de treball

La Coordinadora de Centres d'Estudis de Parla Catalana, en col·laboració amb la Universitat de València i altres institucions, organitza a València els dies 16-18 d'octubre de 2008 el seu VIIè Congrés, centrat en "Els processos migratoris a les terres de parla catalana. De l'època medieval a l'actualitat". Àmbits: 1. La colonització feudal de la Catalunya Nova, les Illes Balears i el País Valencià. 2. De l'expulsió dels jueus i els moriscos a les immigracions franceses de l'època moderna. 3. Les migracions contemporànies. 4. Llengua, literatura i material etnogràfic vinculat als processos migratoris de les terres de parla catalana. [Informació i presentació de propostes de comunicació: CCEPC, c. del Carme 47 (IEC), 08001 Barcelona; a. electr.: ccepc@iec.cat]

El Departament de Filologia Catalana de la Universitat Rovira i Virgili organitza a Salou els dies 23-25 d'octubre de 2008 el III Curs de Cultura Popular dedicat a la figura del rei Jaume I en l'imaginari popular i en la literatura. [Informació: Arxiu de Folklore, Departament de Filologia Catalana, Universitat Rovira i Virgili, plaça Imperial Tarraco 1, 43005 Tarragona; tel.: + 34 977559780; adreça el.: folk@urv.cat; pàg. web: <http://imagnaripopular.blogspot.com/>]

L'Acadèmia Valenciana de la Llengua organitza a València els dies 6-8 de novembre de 2008 el Simposi Internacional "Situació i perspectives del plurilingüisme a Europa". [Informació i inscripcions: AVL, Organització Simposi, avda. de la Constitució 284, 46019 València; fax 96 3874036; pàg. web: www.avl.gva.es]

La Fundació Germà Colón organitza a Castelló de la Plana els dies 19-21 de novembre de 2008 el Col·loqui sobre la llengua catalana en temps de Jaume I. [Informació: Lluís Gimeno Betí llgimeno@fil.uji.es, i també a la pàg. web: www.fundaciocolon.uji.es]

El Departament de Filologia Catalana de la Universitat Rovira i Virgili organitza a Tarragona els dies 17-19 de desembre de 2008 el III Col·loqui Internacional "La lingüística de Pompeu Fabra". [Vg. fulls d'informació que s'adjunten]

Premis i ajuts

L'Ajuntament de Banyoles, en col·laboració amb altres institucions, convoca dues beques de recerca comarcal "Joaquim Palmada i Teixidor" per a projectes de recerca en l'àmbit humanístic i científic referits a la comarca del Pla de l'Estany. Dotació: 3.000 € cada beca; termini de presentació de propostes: 30 de setembre de 2008. La proposta, d'entre 5 i 10 folis, ha de precisar el camp en què s'emmarca, els objectius, l'interès científic, la metodologia, les fonts i la bibliografia. [Informació i presentació de propostes: Centre d'Estudis Comarcals de Banyoles, plaça de la Font 11, 17820 Banyoles]

Altres

L'Institut d'Estudis Catalans, el Departament de Filologia Catalana de la Universitat Autònoma de Barcelona i el Grup d'Estudis de Literatura Catalana Contemporània conviden a visitar, a la pàg. web <http://www.iec.cat/perecalders>, l'exposició virtual *Imatges i paraules de Pere Calders: Una invasió subtil*, que mostra bona part del contingut del Fons Pere Calders.

La Institució de les Lletres Catalanes ofereix, de manera permanent i al llarg de tot l'any, dos programes subvencionats de difusió de la literatura catalana: 1) "Al vostre gust", l'escriptor parla de la seva obra amb els lectors, adreçat a associacions culturals, biblioteques, clubs de lectura i institucions universitàries; 2) "Itineraris de lectura", l'escriptor va a l'escola, adreçat a tots els cicles de la formació escolar no universitària. [Informació: ILC, Portal de Santa

Madrona 6-8, 08001 Barcelona; tel. 93 3162780; fax 93 3162782; adreça el.: ilc.cultura@gencat.cat; pàg. web: <http://cultura.gencat.net/ilc>]

PUBLICACIONS REBUDES I INFORMACIÓ SOBRE PUBLICACIONS

- Aguaits. Revista d'investigació i assaig*, núm. 24-25, Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta, Pedreguer, 2007. Monogràfic: "La Guerra de Successió".
- L'Aiguadolç. Revista de literatura*, núm. 33-34, Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta, Dénia, tardor 2007. Dossier: "Bernat Capó: Espigolant pel rostoll de les paraules".
- Antoni M. BADIA I MARGARIT, Joan SOLÀ, eds., amb la col·laboració d'Ernest RUSINÉS, *Joan Coromines, vida y obra*, Editorial Gredos, Madrid, 2008.
- Montse BASTONS I GARCIA, *El camí de la veu*. Pròleg de Carles Duarte i Montserrat. Epíleg de Vinyet Panyella, Emboscall, Vic, 2008.
- Vicent BELTRAN I CALVO, *El parlar de les Valls del Vinalopó i del Carxe*, Centre d'Estudis Locals del Vinalopó, Petrer, 2008. Comprèn un microatles lingüístic de les Valls del Vinalopó.
- Emili BOIX-FUSTER, Marina ÀLAMO, Mireia GALINDO i F. Xavier VILA, *Corpus de varietats socials. Materials de treball*, Universitat de Barcelona, Barcelona, 2007. Comprèn text i CDRom.
- August BOVER I FONT, *Sardocatalana. Llengua, literatura i cultura catalanes a Sardenya*, Editorial Denes, Païporta, 2007. Pròleg de Francesco Manconi.
- Caràcters. És una revista de llibres*, núm. 43, Publicacions de la Universitat de València, València, abril 2008. Pàgines centrals dedicades a Josep Iborra; entrevista a Francesc Parcerisas.
- Catalan Review. International Journal of Catalan Culture. Special Cluster: Studies in Medieval Iberian Literature and Culture in Honor of David J. Viera*, vol. XX, North American Catalan Society, 2006.
- Escola Catalana*, núm. 448, Àrea d'educació i formació d'Òmnium, Barcelona, març 2008. Dedicat a *El foc, naturalesa dual*; entrevista a Arnau Puig.
- Escola Catalana*, núm. 449, Àrea d'educació i formació d'Òmnium, Barcelona, abril 2008. Dedicat a *Rodoreda (1908-2008). L'escriptura essencial*; entrevista a Carme Arnau.
- Escola Catalana*, núm. 450, Àrea d'educació i formació d'Òmnium, Barcelona, maig 2008. Dedicat a *Cap al coneixement*; entrevista a Jordi Adell.
- Escola Catalana*, núm. 451, Àrea d'educació i formació d'Òmnium, Barcelona, juny 2008. Dedicat a *A l'entorn de la Llei d'educació de Catalunya*; entrevista a Carme Miquel.
- Francesc FOGUET I BOREU, coord. i ed., *Teatre en temps de guerra i revolució (1936-1939)*, Punctum - Generalitat de Catalunya, Lleida, 2008.
- GRUP ALACANT, *Ja plora la nyora. Música i literatura de tradició oral de Guardamar del Segura*, La Gola - Ajuntament de Guardamar del Segura, 2007.
- Ana HATHERLY i Teresa Rita LOPES, *Una porta sense clau. Seminari de traducció poètica de Farrera, VIII*, Institució de les Lletres Catalanes - Emboscall, Vic 2008. Edició a cura de Gabriel de la S. T. Sampol.
- INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES, *Rafael Tasis: centenari (1906-2006)*, Barcelona, 2008.
- INSTITUT RAMON LLULL, *Onze de Frankfurt. A Alemanya en català*, Barcelona, 2007.
- Mercè IBARZ, *Exile and Reconstruction: Mercè Rodoreda and visual art in the 1950s*, dins de *The Annual Joan Gili Memorial Lecture*, The Anglo-Catalan Society, 2008.
- Joan MAS I VIVES, *Com una vella cançó*, Lleonard Muntaner Editor, Palma, 2008.
- Àngela-Rosa MENAGES I MENAGES i Joan-Lluís MONJO I MASCARÓ, *Els valencians d'Algèria (1830-1962). Memòria i patrimoni d'una comunitat emigrada*, El Bullent, Picanya, 2007.
- Joan-Lluís MONJO I MASCARÓ i Jacinto MOLINES I RIPOLL, *Del temps de primer. Memòria fotogràfica de Tàrbena*, Ajuntament de Tàrbena, Tàrbena, 2007.

- Josep Maria NADAL FARRERAS, *Las 1001 lenguas*, Editorial Aresta, Bellcaire d'Empordà, 2007.
- Vinyet PANYELLA, selec., *Lectura de fragments de La plaça del Diamant, Mirall trencat, Viatges i flors i altres textos de Mercè Rodoreda amb motiu del centenari del seu naixement*, Institució de les Lletres Catalanes, Barcelona, 2008.
- Lluís PAYRATÓ i Jaume FITÓ, ed., *Corpus audiovisual plurilingüe*, Publicacions i edicions de la Universitat de Barcelona, Barcelona, 2008. Comprèn text i CDRom.
- Joan M. PERUJO MELGAR, ed., *Jordi Valor i Serra, el mestre que estimava les paraules: aportació lingüística, literària i llegendària*, Universitat d'Alacant, Alacant, 2007.
- Miquel Àngel PRADILLA, ed., *Art i lletres a les comarques de la diòcesi de Tortosa*, Onada Edicions, Benicarló, 2008.
- Miquel Àngel PRADILLA, ed., *Herència patrimonial i sectors socioeconòmics*, Onada Edicions, Benicarló, 2008.
- Miquel Àngel PRADILLA CARDONA, *Sociolingüística de la variació i llengua catalana*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2008.
- Dídac PUJOL, *Traduir Shakespeare. Les reflexions dels traductors catalans*, Punctum & Trilcat, Lleida, 2007.
- Elvira RIERA GIL, *Ètica política i diversitat lingüística. Per una política lingüística responsable*, Escola d'Administració Pública de Catalunya, Barcelona, 2008.
- Pere ROSSELLÓ BOVER, Magí SUNYER, Margalida PONS i Josep Antoni GRIMALT, *Retrats 13: Jaume Vidal Alcover*, Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, Barcelona 2008. Presentació de Gabriel de la S. T. Sampol.
- TERMCAT, *L'ordenació de termes*, Eumo - TERMCAT, Vic - Barcelona, 2008.
- Turia. Revista Cultural*, núm. 87, Instituto de Estudios Turolenses (en col·laboració amb altres institucions), juny-octubre, 2008. Secció "Cartapacio" dedicada a Mercè Rodoreda. [Informació: Instituto de Estudios Turolenses, Amantes 15, 2n, 44001 Terol; tel. 978617860; ieturolenses@dpteruel.es; pàg. web: www.dpteruel.es]
- Joan Ramon VENY-MESQUIDA, *Antoni Febrer i Cardona: Preceptiva poètica*, Institut d'Estudis Catalans - Universitat de les Illes Balears - Institut Menorquí d'Estudis, Barcelona, 2008.
- Joaquim VIAPLANA, Maria-Rosa LLORET, Maria-Pilar PEREA i Esteve CLUA, *COD. Corpus Oral Dialectal*, Departament de Filologia Catalana de la Universitat de Barcelona - PPU, Barcelona, 2007. En format CDRom.